



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

IETEIKUMI

- ★ **Padomes Ieteikums (ES) 2021/1896 (2021. gada 29. oktobris), ar ko groza Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu** 1

II

(Nelegislatīvi akti)

IETEIKUMI

PADOMES IETEIKUMS (ES) 2021/1896

(2021. gada 29. oktobris),

ar ko groza Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta b) un e) apakšpunktu un 292. panta pirmo un otro teikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2020. gada 30. jūnijā pieņēma Ieteikumu par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu ⁽¹⁾ ("Padomes ieteikums").
- (2) Kopš tā laika Padome ir pieņēmusi Ieteikumus (ES) 2020/1052 ⁽²⁾, (ES) 2020/1144 ⁽³⁾, (ES) 2020/1186 ⁽⁴⁾, (ES) 2020/1551 ⁽⁵⁾, (ES) 2020/2169 ⁽⁶⁾, (ES) 2021/89 ⁽⁷⁾, (ES) 2021/132 ⁽⁸⁾, (ES) 2021/767 ⁽⁹⁾, (ES) 2021/892 ⁽¹⁰⁾, (ES) 2021/992 ⁽¹¹⁾, (ES) 2021/1085 ⁽¹²⁾, (ES) 2021/1170 ⁽¹³⁾, (ES) 2021/1346 ⁽¹⁴⁾, (ES) 2021/1459 ⁽¹⁵⁾, (ES) 2021/1712 ⁽¹⁶⁾ un (ES) 2021/1782 ⁽¹⁷⁾, ar ko groza Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu.
- (3) Padome 2021. gada 20. maijā pieņēma Ieteikumu (ES) 2021/816, ar ko groza Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu ⁽¹⁸⁾, lai atjauninātu kritērijus, kas tiek izmantoti nolūkā novērtēt to, vai nebūtiski ceļojumi no trešām valstīm ir droši un būtu jāatļauj.

⁽¹⁾ OV L 208I, 1.7.2020., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 230, 17.7.2020., 26. lpp.

⁽³⁾ OV L 248, 31.7.2020., 26. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 261, 11.8.2020., 83. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 354, 26.10.2020., 19. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 431, 21.12.2020., 75. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 33, 29.1.2021., 1. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 41, 4.2.2021., 1. lpp.

⁽⁹⁾ OV L 165I, 11.5.2021., 66. lpp.

⁽¹⁰⁾ OV L 198, 4.6.2021., 1. lpp.

⁽¹¹⁾ OV L 221, 21.6.2021., 12. lpp.

⁽¹²⁾ OV L 235, 2.7.2021., 27. lpp.

⁽¹³⁾ OV L 255, 16.7.2021., 3. lpp.

⁽¹⁴⁾ OV L 306, 31.8.2021., 4. lpp.

⁽¹⁵⁾ OV L 320, 10.9.2021., 1. lpp.

⁽¹⁶⁾ OV L 341, 24.9.2021., 1. lpp.

⁽¹⁷⁾ OV L 360, 11.10.2021., 128. lpp.

⁽¹⁸⁾ OV L 182, 21.5.2021., 1. lpp.

- (4) Padomes ieteikums paredz, ka dalībvalstīm, sākot no 2020. gada 1. jūlija, būtu koordinētā veidā pakāpeniski jāatceļ pagaidu ierobežojums nebūtiskiem ceļojumiem uz ES attiecībā uz Padomes ieteikuma I pielikumā uzskaitīto trešo valstu iedzīvotājiem. Reizi divās nedēļās Padomei I pielikumā minētais trešo valstu saraksts būtu jāpārskata un vajadzības gadījumā jāatjaunina, vispirms veicot vispārēju izvērtējumu, balstoties uz Padomes ieteikumā minēto metodiku, kritērijiem un informāciju, un pēc rūpīgas konsultēšanās ar Komisiju un attiecīgajām ES aģentūrām un dienestiem.
- (5) Kopš tā laika Padomē ir notikušas diskusijas, rūpīgi konsultējoties ar Komisiju un attiecīgajām ES aģentūrām un dienestiem, par Padomes ieteikuma I pielikumā iekļautā trešo valstu saraksta pārskatīšanu un piemērojot kritērijus un metodiku, kas noteikti Padomes Ieteikumā, kurā grozījumi izdarīti ar Ieteikumu (ES) 2021/816. Šo diskusiju rezultātā būtu jāgroza I pielikumā iekļautais trešo valstu saraksts. Konkrēti sarakstam būtu jāpievieno Argentīna, Kolumbija, Namībija un Peru.
- (6) Robežkontrole ir ne tikai tās dalībvalsts interesēs, pie kuras ārējām robežām to veic, bet arī visu to dalībvalstu interesēs, kuras ir atcēlušas iekšējo robežkontroli. Tādēļ dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka pie ārējām robežām veiktie pasākumi tiek koordinēti, lai nodrošinātu labu Šengenas zonas darbību. Šajā nolūkā dalībvalstīm, sākot ar 2021. gada 29. oktobri, būtu koordinētā veidā jāturpina atcelt pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES attiecībā uz to trešo valstu, īpašās pārvaldes apgabalu un citu administratīvi teritoriālo vienību iedzīvotājiem, kuras uzskaitītas I pielikumā Padomes ieteikumā, kas grozīts ar šo ieteikumu.
- (7) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un LESD, Dānija nepiedalās šā ieteikuma pieņemšanā, un Dānijai šis ieteikums nav saistošs un nav jāpieņem. Tā kā šis ieteikums pilnveido Šengenas *acquis*, Dānija saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešos mēnešos pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi lēmumu par šo ieteikumu, izlemj, vai tā šo ieteikumu ievieš.
- (8) Šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK ⁽¹⁹⁾; tādēļ Īrija nepiedalās šā ieteikuma pieņemšanā, un Īrijai šis ieteikums nav saistošs un nav jāpieņem.
- (9) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK ⁽²⁰⁾ 1. panta A. punktā.
- (10) Attiecībā uz Šveici – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK ⁽²¹⁾ 1. panta A. punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK ⁽²²⁾ 3. pantu.

⁽¹⁹⁾ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

⁽²⁰⁾ OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

⁽²¹⁾ OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

⁽²²⁾ Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

- (11) Attiecībā uz Lihtenšteinu – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK ⁽²³⁾ 1. panta A. punktā, to lasot saistībā ar Lēmuma 2011/350/ES ⁽²⁴⁾ 3. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu, kas grozīts ar Ieteikumiem (ES) 2020/1052, (ES) 2020/1144, (ES) 2020/1186, (ES) 2020/1551, (ES) 2020/2169, (ES) 2021/89, (ES) 2021/132, (ES) 2021/767, (ES) 2021/816, (ES) 2021/892, (ES) 2021/992, (ES) 2021/1085, (ES) 2021/1170, (ES) 2021/1346, (ES) 2021/1459, (ES) 2021/1712 un (ES) 2021/1782, groza šādi:

1) Padomes ieteikuma 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

“1. Dalībvalstīm, sākot ar 2021. gada 29. oktobri, būtu koordinētā veidā pakāpeniski jāatceļ pagaidu ierobežojums nebūtiskiem ceļojumiem uz ES attiecībā uz I pielikumā uzskaitīto trešo valstu iedzīvotājiem.”;

2) ieteikuma I pielikumu aizstāj ar šādu:

“I PIELIKUMS

Trešās valstis, īpašās pārvaldes apgabali un citas administratīvi teritoriālās vienības, kuru iedzīvotājus nebūtu jāskar pagaidu ierobežojumam pie ārējām robežām nebūtiskiem ceļojumiem uz ES:

I. VALSTIS

1. ARGENTĪNA
2. AUSTRĀLIJA
3. BAHREINA
4. KANĀDA
5. ČĪLE
6. KOLUMBIJA
7. JORDĀNIJA
8. KUVEITA
9. NAMĪBIJA
10. JAUNZĒLANDE
11. PERU
12. KATARA
13. RUANDA
14. SAŪDA ARĀBIJA
15. SINGAPŪRA

⁽²³⁾ OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

⁽²⁴⁾ Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanas (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

16. DIENVIDKOREJA
17. UKRAINA
18. APVIENOTIE ARĀBU EMIRĀTI
19. URUGVAJA
20. ĶĪNA (*)

II. ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS ĪPAŠĀS PĀRVALDES APGABALI

Honkongas Īpašās Pārvaldes Apgabals

Makao Īpašās Pārvaldes Apgabals

III. ADMINISTRATĪVI TERITORIĀLĀS VIENĪBAS, KO VISMĀZ VIENA DALĪBVALSTS NEATZĪST PAR VALSTĪM

Taivāna

(*) ja tiek apstiprināta savstarpība.”

Briselē, 2021. gada 29. oktobrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
G. DOVŽAN

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības
Publikāciju birojs
L-2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV